

**Le très hon. C. D. Howe (ministre du Commerce):** Ce que je puis dire c'est qu'on expédie plus de céréales de Vancouver en ce moment que jamais auparavant. Des spécialistes compétents, y compris mes propres fonctionnaires, sont d'avis que le port est pour ainsi dire aussi occupé qu'il peut l'être. S'il y a du chômage à Vancouver dans ce domaine en particulier, je n'y comprends rien.

### LE BLÉ

#### DEMANDE DE PRÉCISIONS QUANT À LA RÉDUCTION DU PRIX

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. F. S. Zaplitny (Dauphin):** Qu'il me soit permis de poser une question au premier ministre suppléant. En vue de préciser quel effet aura sur le marché intérieur la réduction du prix auquel le blé sera offert en vente à la tête des Lacs, le premier ministre suppléant nous dirait-il si ce sont les producteurs de blé qui auront à absorber cette diminution de prix?

**Le très hon. C. D. Howe (ministre du Commerce):** La Commission du blé sert d'intermédiaire aux producteurs; elle est chargée de vendre le blé pour le compte des producteurs. Elle a le pouvoir de prendre ce qui lui semble la décision la plus sensée relativement aux prix et aux autres éléments qui influent sur la vente du blé. Les recettes brutes seront réparties sur l'ensemble des producteurs et les montants remis aux producteurs correspondront à ce que la Commission obtiendra pour la vente du blé.

**M. Zaplitny:** Puis-je poser une question de plus? Cette réduction du prix du blé à la tête des Lacs amènera-t-elle une réduction du montant global qui doit revenir aux producteurs?

**Le très hon. M. Howe:** Une réduction par rapport à quoi? Je suppose que si la Commission ne pouvait pas vendre du tout le blé en cause, les versements seraient moins élevés. Ce serait certainement le cas plus tard. Je le répète, la Commission du blé vend le blé pour le compte des producteurs; elle prend la décision qui lui paraît la plus judicieuse quant aux conditions de vente. Mon honorable ami pourra peut-être dans le calme étudier le problème davantage et répondre à sa propre question.

#### PROGRAMME DE PÉRÉQUATION DES PRIX À FORT-WILLIAM, PORT-ARTHUR ET VANCOUVER

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Howard C. Green (Vancouver-Quadra):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une autre question faisant suite à celle que vient de

[M. Winch.]

poser le représentant de Vancouver-Est (M. Winch). La fixation de prix différents pour le blé à Fort-William, Port-Arthur et Vancouver a-t-elle un caractère définitif ou s'agit-il d'une mesure faite pour parer à une situation provisoire?

**Le très hon. C. D. Howe (ministre du Commerce):** En annonçant la chose jeudi dernier, j'ai dit qu'il s'agissait d'une mesure provisoire. J'ai indiqué quels seraient les prix de la journée en ajoutant qu'ils seraient peut-être différents le lendemain. Il s'agit d'assurer la péréquation des prix à la livraison entre les deux ports du point de vue des expéditions vers l'Angleterre et le continent. Depuis deux ou trois mois il règne un état de choses assez absurde, en ce sens que les céréales destinées au Royaume-Uni sont transportées vers l'Ouest, de la Saskatchewan à Vancouver, puis de Vancouver vers l'Angleterre par le canal de Panama. Si les prix étaient logiques on devrait pouvoir transporter ces céréales par les ports de l'Est à un prix tel qu'il permettrait la péréquation avec les expéditions de la côte ouest à l'arrivée. C'est ce dernier résultat qui était recherché et qui restera notre but à l'avenir. Il va de soi que l'écart de prix sera réduit dès la réouverture de la navigation sur le Saint-Laurent.

**M. Green:** Alors, à l'avenir, les prix seront réduits à Vancouver, par rapport aux autres points d'expédition, si la quantité de céréales qui passe par là ne satisfait pas à la proportion requise?

**Le très hon. M. Howe:** Je n'ai pas dit que les prix seraient réduits à Vancouver; j'ai dit qu'on réaliserait la péréquation des prix aux points de livraison.

### POLIOMYÉLITE

#### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS QUANT À LA PRODUCTION DE VACCIN CONTRE LE VIRUS DE LA POLIO

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. E. G. McCullough (Moose-Mountain):** J'aimerais poser une question au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. A-t-on porté à son attention une nouvelle parue dans le *Times* de New-York, en date du lundi 15 février 1954, et intitulée: "Épreuve scolaire du vaccin contre la polio", selon laquelle le docteur Van Riper a déclaré que les épreuves du vaccin, qui devaient commencer aux États-Unis le 8 février, seront retardées à cause d'une pénurie de vaccin? Le ministre peut-il formuler des commentaires sur la situation et indiquer si la production